



project summary document

Proiect:	R2CF Maramures Water Sub-Project
Tara:	Romania
Numar proiect:	43406
Sector de activitate:	Infrastructura Municipala si de Mediu
Public/Privat:	Sectorul public
Stadiu:	S-a obtinut aprobarea conceptului, urmeaza aprobarea finala

Descrierea si Obiectivele Proiectului:	<p>BERD are in vedere acordarea unui imprumut de 10,8 milioane euro (sau echivalentul in lei) companiei S.C. Vital S.A., operatorul serviciilor de apa din Judetul Maramures (ca. 510.000 de locuitori), Romania. Finantarea face parte din Programul Cadru de Co-finantare din Fondul de Coeziune al Uniunii Europene pentru companiile de apa regionale ("Programul Cadru" sau "R2CF"). Descrierea Programului Cadru (numar 41666) s-a publicat la data de 23 septembrie 2010 cu completarile ulterioare ("Programul Extins")</p> <p>Proiectul este co-finantat din fonduri nerambursabile de la Uniunea Europeana, Guvernul Romaniei si administratiile locale prin Programul Operational Sectorial Mediu.</p> <p>Proiectul propus va permite companiei sa extinda si sa reabiliteze infrastructura de apa in judetul Maramures. Investitiile vor duce la reducerea considerabila a pierderilor de apa, la optimizarea costurilor operationale si la extinderea sistemului de alimentare cu apa, respectiv de colectare si epurare a apelor uzate in judetul Maramures, in conformitate cu directivele Uniunii Europene.</p>
Impactul de Tranzitie:	<p>R2CF Maramures, impreuna cu alte proiecte ale Programului Cadru, vizeaza imbunatatirea conditiilor de mediu, a cresterii eficientei ca urmare a regionalizarii serviciilor de apa si canalizare, precum si transferul de competente comerciale si manageriale in localitatile mai putin dezvoltate. Se vizeaza, deasemenea, conformarea cu legislatia relevanta a Uniunii Europene in sectorul de apa si apa uzata.</p> <p>De asemenea, impactul de tranzitie este legat si de introducerea unei componente de eficienta energetica in completarea proiectului propus.</p>
Clientul:	S.C. Vital SA, operator regional de apa si apa uzata din judetul Maramures (nordul Romaniei).
Finantare BERD:	Un imprumut de pana la 10.8 milioane euro pentru R2CF Maramures.

Costul total al proiectului:

148.2 milioane euro.

Categorie sociala si de mediu, impact:

Proiectul este incadrat in categoria B, conform Politicii Sociale si de Mediu a BERD. Impactul potential advers al diverselor lucrari de investitii (constructia/reabilitarea statiilor de epurare, extinderea/reabilitarea retelelor de apa si canalizare) este specific fiecarui amplasament in parte, poate fi identificat usor si poate fi redus prin masuri adecvate de control si gestionare a riscurilor. Autoritatile competente de mediu au evaluat componentele individuale ale proiectului in conformitate cu legislatia romaneasca ce transpune directivele UE. In urma procedurilor de incadrare si a consultarilor publice, autoritatile au hotarat ca evaluarea impactului asupra mediului (EIM) nu este necesara pentru nici unul dintre sub-proiecte. Nici unul dintre sub-proiecte nu se incadreaza in categoria A, conform Politicii Sociale si de Mediu a BERD.

Evaluarea sociala si de mediu (ESDD) a fost realizata de catre un consultant independent. Evaluarea ESDD a inclus o vizita la fata locului, verificarea sistemelor de management ale companiei, verificarea documentatiei tehnice si de mediu disponibila (elaborata in conformitate cu cerintele romanesti de acordare a autorizatiilor), precum si evaluarea proiectului din punct de vedere al conformitatii cu cerintele de mediu ale Uniunii Europene si ale BERD.

Raportul ESDD a concluzionat ca implementarea sub-proiectelor de alimentare cu apa si de canalizare va asigura conformitatea cu legislatia nationala si europeana in perioada de tranzitie convenita pentru indeplinirea cerintelor din Directiva nr. 98/83/EC privind calitatea apei potabile (pana in 2015) si Directiva 91/271/EC privind apele reziduale urbane (gradual pana in 2018, in functie de marimea aglomerarii urbane). Proiectul nu necesita achizitii de teren si nu va avea ca efect mutarea sau reinstalarea (unor persoane sau activitati). Cu toate acestea, pot aparea perturbari temporare pe perioada constructiei care vor fi solutionate in concordanta cu planul social si de mediu (ESAP) pregatit de companie, in conformitate cu politica Bancii. Nu au fost identificate alte potentiale efecte negative sau neconcordante cu politica Bancii. Lucrarile de constructie vor avea un impact limitat, localizat si de scurta durata, care poate fi atenuat ori prevenit prin folosirea unor standarde adecvate de constructie.

ESDD a aratat ca proiectul va aduce beneficii semnificative mediului si va duce la imbunatatirea calitatii vietii si a sanatatii publice prin extinderea/reabilitarea sistemelor de alimentare cu apa, de colectare si epurare a apelor uzate, prin imbunatatirea calitatii apei potabile si a serviciilor oferite de operatorul de apa. Datorita acestui proiect, 53% din populatia judetului Maramures (totalul populatiei este de 510.000 locuitori) va beneficia de servicii imbunatatite de apa si canalizare; prin extinderea infrastructurii existente, aproximativ 50,000 de noi consumatori vor fi conectati la reseaua de apa potabila si aproximativ 100,000 la sistemul de canalizare.

Parte din componentele proiectului vor fi implementate in siturile Natura 2000: reabilitarea si extinderea retelelor de distributie a apei si de canalizare, o instalatie de clorinare si doua statii de epurare a apelor uzate, un aport nou de apa, o statie noua de pompare a apelor uzate si o instalatie noua de clorinare vor fi localizate in interiorul sau in apropierea siturilor Natura 2000. Autoritatile de mediu au concluzionat ca aceste componente ale proiectului nu sunt susceptibile de a avea efecte semnificative asupra siturilor Natura 2000 si ca nu a fost necesara evaluarea proiectului. Decizia de screening si notificările de mediu au prezentat masurile pentru minimizarea impactului asupra siturilor in timpul constructiilor, respectiv pe perioada de functionare.

	<p>Declaratia NATURA 2000 a fost emisa cu conditia implementarii acestor masuri specifice.</p> <p>ESDD a stabilit ca sistemul de management al Companiei, Sistem de Management Integrat conceput pe baza standardelor ISO 14001 (Mediu), ISO 9001 (Calitate) si OHSAS 18001 (Protectia Muncii), este corespunzator.</p> <p>ESDD a contribuit la elaborarea unui Plan de Actiune Social si de Mediu (ESAP) pentru a ameliora problemele sociale si de mediu identificate, precum si impactul specific pe perioada pregatirii proiectului, a constructiei si operarii infrastructurii, astfel incat sa corespunda cu Regulamentele BERD.</p> <p>Compania va pune anual la dispozitia Bancii rapoarte sociale si de mediu, inclusiv actualizari ale implementarii ESAP. Banca va organiza vizite de monitorizare pe parcursul implementarii proiectului si un audit la finalizarea proiectului.</p>
Cooperare tehnica:	<p>Impreuna cu celelalte proiecte din cadrul R2CF, acest proiect beneficiaza de Cooperare Tehnica dupa cum urmeaza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analiza impactului social si de mediu (125.000 euro in Programului Cadru initial, respectiv 100,000 euro in cadrul Programului extins), finantare de la Guvernul Spaniei. • Evaluare financiara (75,000 euro in Programului Cadru initial, respectiv 91,000 euro in cadrul Programului extins), finantare din resurse BERD. • Program de benchmarking si FOPIP (750,000 euro in Programului Cadru initial, respectiv 257,301 euro in cadrul Programului extins), finantare din Fondul Special al Actionarilor BERD. • Proiect pilot pentru sectorul de apa pentru certificarea internationala a procedurilor de achizitii (180,000 euro in cadrul Programului extins), finantare din Fondul Special al Actionarilor BERD.
Achizitie si Proces de Licitare:	<p>Vizitati : EBRD Procurement Intrebari: Tel: +44 20 7338 6794; Fax: +44 20 7338 7472 Email: procurement@ebrd.com</p>
Intrebari generale:	<p>Pentru informatii privind proiectul BERD, cu exceptia achizitiilor: Tel: +44 20 7338 7168; Fax: +44 20 7338 7380 Email: projectenquiries@ebrd.com</p>
Politica de Informatii Publice (PIP)	<p>PIP stabileste modul in care BERD face publice informatiile si consulta partile interesate, astfel incat sa promoveze o mai buna constientizare si intelegere a strategiilor, politicilor si operatiunilor Bancii.</p> <p>Textul PIP poate fi gasit la: http://www.ebrd.com/about/policies/pip/index.htm</p>
Mecanism de Recurs Independent (MRI):	<p>BERD a infiintat Mecanismul de Recurs Independent (MRI) pentru a oferi posibilitatea unei evaluari independente a plangerilor sau reclamatilor din partea unor persoane sau organizatii cu privire la proiectele finantate de banca, proiecte care ar putea cauza efecte negative. Regulile de procedura privind MRI pot fi gasite la: http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/pcm.pdf.</p> <p>Orice plangere sub MRI trebuie inregistrata nu mai tarziu de 12 luni dupa ultima distribuire a fondurilor BERD. Puteti contacta ofiterul MRI (la pcm@ebrd.com) sau biroul local relevant al BERD pentru asistenta, daca nu sunteti sigur asupra perioadei in care poate fi depusa o plangere sau reclamatie.</p>